

Dodatek č. 4 k licenční a podlicenční smlouvě

Státní fond kinematografie

se sídlem Dukelských hrdinů 530/47, 170 00 Praha 7 – Holešovice

IČ: 01454455

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp.zn. A.76076

zřízen zákonem č. 496/2012 Sb. o audiovizuálních dílech a podpoře kinematografie a o změně některých zákonů (zákon o audiovizu)

zastoupený ředitelkou Helenou Bezděk Fraňkovou

(dále jen „Fond“ na jedné straně)

a

Národní filmový archiv

se sídlem Malešická 12, 130 00 Praha 3

IČ: 00057266

příspěvková organizace zřízená Ministerstvem kultury ČR

zastoupený generálním ředitelem PhDr. Michalem Bregantem

(dále jen „Archiv“ na druhé straně)

uzavřely dne 20.5.2014 Licenční a podlicenční smlouvu, jejímž prostřednictvím poskytl Fond Archivu licenci k užití audiovizuálních děl, k nimž mu náleží práva výrobce zvukově obrazového záznamu a práva výkonu autorských práv a dále uzavřely dne 26.6.2015 dodatek č.1 k této smlouvě, dne 31.8.2015 dodatek č.2 k této smlouvě a dne 30.9.2015 dodatek č.3 k této smlouvě (dále společně jen „Smlouva“). Nyní uzavírají smluvní strany následující Dodatek č.4 ke Smlouvě, jímž v následujícím rozsahu mění a doplňují některá práva a povinnosti ze Smlouvy vyplývající, a to zejména v souladu s odst. 4.2 a 4.4 Smlouvy:

1. Strany nahrazují v první větě odstavce 4.2 Smlouvy výraz „Výnosů“ a v druhé větě téhož odstavce výraz „Výnosy“ výrazy „Skutečných Výnosů“ resp. „Skutečné Výnosy“ a současně se v návaznosti na ustanovení poslední věty odst. 4.2 Smlouvy dohodly tak, že pokud Archiv třetím osobám vyúčtuje ve vztahu k Filmům, u nichž v době účinnosti Smlouvy uplyne doba trvání práv výrobce zvukově obrazového záznamu, poplatky za udělení svého souhlasu podle § 8 odst. 4 Zákona o audiovizu, považují se i takové poplatky za Skutečné Výnosy dle věty druhé odst. 4.2 Smlouvy. Strany souhlasně konstatují, že tímto je řádně dosaženo dohody předvídané dosavadním ustanovením poslední věty odst. 4.2 Smlouvy a ustanovení poslední věty odst. 4.2 Smlouvy tímto bez dalšího ruší.
2. Strany v návaznosti na ustanovení druhé věty dosavadního znění odst. 4.4 Smlouvy sjednávají prostřednictvím tohoto dodatku výši garantované odměny pro rok 2016, a to tak, jak níže následuje (viz nově sjednané znění odstavce 4.4), přičemž souhlasně konstatují, že ač není tímto dodatkem sjednána výše garantované odměny pro celé období 2016-2020, jak Smlouva předvíдалa, dohodly se na tom, že takový nedostatek nezpůsobí zánik Smlouvy ke dni 31.12.2015 dle dosavadního znění ustanovení druhé věty odst. 4.4 Smlouvy, a vyjadřují souhlasnou vůli na pokračování účinnosti smlouvy i v období po 31.12.2015.
3. Strany se současně dohodly na tom, že výši a splatnost garantované odměny pro alespoň dvanáctiměsíční období počínající 1.1.2017 sjednají písemným dodatkem ke Smlouvě nejpozději do 30.6.2016 – nebude-li takový dodatek v uvedené lhůtě uzavřen, Smlouva ke dni 31.12.2016 včetně poskytnutého oprávnění zanikne, a to bez ohledu na odst. 5.1 Smlouvy. Strany se dále dohodly, že pro každé následující alespoň dvanáctiměsíční období bezprostředně následující po uplynutí období, pro které již byla garantovaná odměna písemným dodatkem ke Smlouvě sjednána, sjednají výši a splatnost garantované odměny písemným dodatkem ke Smlouvě nejpozději šest měsíců před koncem období, pro které již byla garantovaná odměna písemným dodatkem ke Smlouvě sjednána – nebude-li takový dodatek v uvedené lhůtě uzavřen, Smlouva k poslednímu dni období, pro které již byla garantovaná odměna písemným dodatkem ke Smlouvě sjednána, zanikne včetně všech poskytnutých oprávnění, a to bez ohledu na odst. 5.1 Smlouvy.

4. Strany nahrazují dosavadní ustanovení první věty odst. 2.2 písm. b) Smlouvy tímto novým zněním: „Film jako předmět autorského práva svého režiséra (režiséru), ve Filmu zařazená audiovizuálně užitá autorská díla, umělecké výkony a jiné předměty práv souvisejících s právem autorským, např. zvukové a zvukově obrazové záznamy (dále společně jen „Předměty práv“).“ a v odst. 2.2 doplňují nové písm. c), které zní: „c) práva výrobce zvukového záznamu ke zvukovému záznamu hudebních děl použitých ve zvukové stopě Filmů a současně s nimi ke zvukovému záznamu jiných zvuků s nimi ve zvukové stopě Filmů smíchaných, a to pro jejich užití mimo rámec Filmů, ovšem pouze ve vztahu k takovým zvukovým záznamům, které byly pořízeny původním výrobcem Filmů přímo pro účely Filmů (dále jen „Záznamy“), přičemž toto oprávnění výslovně nezahnuje práva výkonných umělců ani autorů.“
5. Strany doplňují ustanovení odst. 2.3 na konci o tuto novou větu: „Předchozí ustanovení tohoto odst. 2.3 se vztahují jen na oprávnění podle odst. 2.2 písm. a) a b), zatímco ve vztahu k oprávnění podle odst. 2.2 písm. c) je sjednáno následující: Fond poskytuje Archivu oprávnění k užití Záznamů mimo rámec Filmů jako nevýhradní, pro území celého světa, bez množství omezení, a pro následující způsoby užití a v jejich rámci pro všechny technologie užití: (i) rozmnožování, rozšiřování, půjčování a pronájem na nosičích zvukového záznamu a (ii) sdělování veřejnosti v sítích elektronických komunikací (zejména Internet) bez omezení technologie; součástí oprávnění není oprávnění nechat Záznamy zařadit do jiných audiovizuálních děl; ustanovení druhé a třetí věty tohoto odstavce se na oprávnění k užití Záznamů vztahují obdobně.“
6. Strany nahrazují dosavadní ustanovení odst. 3.2 Smlouvy tímto novým zněním: „Archiv je povinen pro účely obchodní činnosti při přijímání poptávek a poskytování a administrace Podlicencí provozovat obchodní oddělení alespoň o čtyřech zaměstnancích. Archiv je dále povinen na výzvu Fondu zajistit účast svých zaměstnanců pověřených poskytováním a administrací Podlicencí na osobním jednání s představiteli Fondu za účelem vzájemných konzultací, bilanci a výměny informací týkajících se poskytování Podlicencí a činnosti Archivu při využití oprávnění poskytovaných mu touto smlouvou (dále jen „Konzultace“), a to v termínu požadovaném Fondem nebo v termínu nejbližší možné, zpravidla čtyřikrát za kalendářní rok, jednou v každém kalendářním čtvrtletí; Archiv je povinen zajistit, že jeho zaměstnanci účastníci se Konzultací budou vybaveni veškerými informacemi týkajícími se plnění této smlouvy a poskytování Podlicencí. Poruší-li Archiv podstatně nebo opakovaně některou povinnost podle tohoto odstavce 3.2 a vadný stav nenapraví ani po písemné výzvě Fondu do 14-ti dnů od doručení takové výzvy, je Fond oprávněn od této smlouvy odstoupit.“
7. Strany nahrazují dosavadní ustanovení poslední věty odst. 3.4 Smlouvy tímto novým zněním: „Archiv je povinen Zájemce Podlicenčními smlouvami zavázat k tomu, aby v případě, že v souvislosti s užitím Filmů na základě Podlicenční smlouvy budou zhotovovány jakékoli doprovodné materiály obsahující text (přebaly rozmnoženin Filmů, tiskové brožury, webové stránky, propagační materiály apod.), byl na takových doprovodných materiálech Fond obvyklým způsobem označen jako nositel resp. vykonavatel autorských práv k Filmům, např. formou copyrightové výhrady a uvedením jeho loga, které je k dispozici ke stažení na webových stránkách Fondu.“
8. Strany doplňují dosavadní znění odst. 3.5 Smlouvy na konci o tyto nové věty: „Archiv je oprávněn udělit Zájemci v Podlicenční smlouvě oprávnění k přerušení Filmu reklamou pouze po předchozím souhlasu Fondu, ledaže Fond Archivu identifikuje formou seznamu takové filmy, u nichž je přerušení reklamou bez dalšího možné. Sdělí-li Fond Archivu (v individuálních případech nebo obecně pro širší okruh obdobných obchodních případů a/nebo Filmů), že pro udělení kteréhokoli souhlasu Fondu podle tohoto odstavce je rozhodující pouze souhlas nositelů autorských práv zastupovaných DILIA – divadelní, literární, audiovizuální agenturou z.s. (dále jen „DILIA“), vyžádá si Archiv souhlas přímo od DILIA a takový písemně poskytnutý souhlas DILIA se pak považuje za souhlas Fondu podle tohoto odstavce 3.5.“
9. Strany v dosavadní druhé větě odst. 3.6 Smlouvy nahrazují výraz „podle odst. 4.2 nebo 4.4“ výrazem „podle jiných ustanovení této smlouvy nebo dodatků k této smlouvě“ a současně doplňují dosavadní znění odst. 3.6 Smlouvy o tuto novou větu, která se zařadí za větu první: „Archiv je též oprávněn umožnit Zájemci v Podlicenční smlouvě rozšíření poskytnuté Podlicence jednostranným právním jednáním Zájemce v podobě akceptace návrhu Archivu (tzv. využití opce) za dodatečnou odměnu sjednanou v souladu s odst. 3.4 této smlouvy, avšak pouze tak, že ani po takovém případném rozšíření Podlicence v nejširším sjednaném rozsahu nebudou překročeny časové limity podle předchozí věty

nebo podle odst. 3.7 písm. a) této smlouvy, počítané od uzavření Podlicenční smlouvy; ujednání Podlicenčních smluv v tomto smyslu jsou vyznačena v Evidenci podle odst. 3.11“.

10. Strany nahrazují v druhé větě odstavce 3.8 výraz „Výnosem“ výrazem „Skutečným Výnosem“ a současně doplňují dosavadní znění odst. 3.8 Smlouvy na konci o tuto novou větu: „Odchylně od věty první tohoto odstavce je Archiv oprávněn poskytnout Zájemci Podlicenci k užití Filmu na území ČR a/nebo SR včetně práva poskytnutí další podlicence třetím osobám v následujících taxativně vymezených případech: (i) pro užití Filmů provozováním ze záznamu v kinech, kde může být Zájemcem kinodistributor, avšak pouze za podmínky, že bude oprávněn poskytovat další podlicenci k užití Filmů pouze přímo konečným uživatelům Filmů, tj. provozovatelům kin; (ii) pro případ zařazení úryvků z Filmu do jiného audiovizuálního díla (dále v tomto ustanovení jen „AVD“), kdy může být Zájemce, který je výrobcem nebo koproducentem takového AVD, oprávněn k poskytování podlicenci k užití úryvků z Filmu zařazených v AVD při užití AVD; (iii) pro užití Filmů sdělováním veřejnosti v síti elektronických komunikací (zejména v síti Internet), pokud jde o služby provozované na doménách „blueskyfilm.cz“ (BLUE SKY MEDIA, LLC), „alza.cz“ (Alza.cz a.s.), „o2tv.cz“ (O2 Czech Republic a.s.), „cz.banaxi.com“ (Banaxi Ltd.) (a pokud jde o jiné služby, musí být písemně odsouhlaseny Fondem), avšak pouze za podmínky, že Zájemce bude oprávněn poskytnout další podlicenci k užití Filmů pouze přímo konečným uživatelům Filmů, tj. provozovatelům příslušných služeb digitálního sdělování veřejnosti. V jiných případech je Archiv oprávněn poskytnout Zájemci Podlicenci k užití Filmu na území ČR a/nebo SR včetně práva poskytnutí další podlicence pouze s písemným souhlasem Fondu.“.
11. Strany nahrazují v první větě odstavce 3.13 výraz „Výnosů“ výrazem „Skutečných Výnosů“.
12. Strany se dohodly, že poslední věta odstavce 3.15 Smlouvy se ruší.
13. Strany nahrazují dosavadní přílohu č.4 Smlouvy novým zněním, které je přílohou č.1 tohoto dodatku.
14. Strany nahrazují dosavadní přílohu č.1 Smlouvy novým zněním, které je přílohou č.3 tohoto dodatku.
15. Strany nahrazují dosavadní přílohu č.5 Smlouvy novým zněním, které je přílohou č.4 tohoto dodatku.
16. Strany nahrazují dosavadní odstavce 4.1 Smlouvy tímto novým zněním, podle kterého budou dle své dohody postupovat již s účinky od druhého pololetí roku 2015 a vyúčtování, které se k němu vztahuje: „Archiv je povinen jednou za kalendářní pololetí, vždy do konce prvního měsíce následujícího kalendářního pololetí (tj. do konce ledna resp. července), poskytovat Fondu v písemné podobě vyúčtování: (i) celkových paušálních (tj. nikoli v podílové formě sjednaných) výnosů plynoucích ze všech Podlicenčních smluv uzavřených v průběhu takového kalendářního pololetí (dále jen „Sjednané Výnosy“), (ii) celkových skutečných výnosů realizovaných Archivem na základě Podlicenčních smluv v průběhu příslušného kalendářního pololetí, tj. výnosů sjednaných v paušální nebo podílové formě v Podlicenčních smlouvách uzavřených buď v průběhu téhož vyúčtovacího období, nebo dříve a současně splatných na základě daňových dokladů vystavených Archivem v průběhu příslušného kalendářního pololetí resp. není-li k platbě odměny Zájemcem třeba vystavení faktury Archivem nebo jiný úkon ze strany Archivu, pak splatných v průběhu příslušného kalendářního pololetí bez dalšího (dále jen „Skutečné Výnosy“) a (iii) celkových příjmů, tj. reálně inkasovaných výnosů plynoucích z Podlicenčních smluv, jichž v příslušném kalendářním pololetí Archiv dosáhl (dále jen „Příjmy“), přičemž všechny uvedené částky budou ve vyúčtování uvedeny bez DPH, pokud jsou předmětem DPH. Součástí vyúčtování bude i vyúčtování odměn pro nositele práv k Předmětům práv, které Fond platí podle odst. 2.7 Kolektivním správcům nebo přímo nositelům práv a vyúčtování případných odpočítatelných Nákladů, definovaných níže, a to vše v souladu s pravidly pro vyúčtování a jeho náležitosti sjednanými v příloze č.4 této smlouvy; Fond je oprávněn v návaznosti na nově uzavírané smlouvy s Kolektivními správci nebo na změnu závazků z nich plynoucích tato pravidla (pokud jde o obsah a formu vyúčtování) jednostranně v potřebném rozsahu měnit a Archivu písemně změny sdělovat, přičemž Archiv je takovými požadavky vázán vždy s účinky od následujícího vyúčtování. Archiv je povinen v rámci vyúčtování odděleně vyúčtovávat Sjednané Výnosy, Skutečné Výnosy i Příjmy vztahující se k jednotlivým Filmům, a pokud se Náklady vztahují též jen k jednotlivým Filmům, musí být i Náklady vyúčtovány odděleně s identifikací Filmů. Pro odstranění pochybností se sjednává,

že povinnost vyúčtování má Archiv i po ukončení této smlouvy, dokud nebudou vyúčtovány všechny Skutečné Výnosy ze všech Podlicenčních smluv uzavřených v době trvání této smlouvy.”.

17. V první větě před středníkem odstavce 4.3 Smlouvy strany nahrazují výraz „93% Výnosů“ výrazem „93% Skutečných Výnosů“ a část za středníkem se ruší.
18. Strany nahrazují dosavadní odstavce 4.4 Smlouvy tímto novým zněním: „Jako zvláštní ujednání, pokud jde o výši odměny Fondu, se sjednává následující. Nehledě na ustanovení odst. 4.3 bude ve vztahu k období od počátku účinnosti této smlouvy do 31.12.2016 souhrnná odměna Fondu (vztahující se k Podlicenčním smlouvám uzavřeným v takto vymezeném období) činit alespoň 188.000.000 Kč, snížených o vlastní výnosy Fondu dosažené v téže době z poskytování oprávnění k užití Filmů podle odst. 3.15 této smlouvy (dále jen „garantovaná odměna“). Strany sjednaly splátkový kalendář garantované odměny tak, jak je uveden v příloze č. 6 této smlouvy, přičemž poslední splátka garantované odměny bude snížena o vlastní výnosy Fondu dosažené v téže době z poskytování oprávnění k užití Filmů podle odst. 3.15 této smlouvy tak, jak ji Fond Archivu na výzvu sdělí a na požádání prokáže. Pokud bude na základě kteréhokoli vyúčtování podle odst. 4.1 průběžně zjištěno, že celková podílová odměna Fondu určená podle odstavce 4.3 ve vztahu ke všem dosavadním Skutečným Výnosům Archivu přesahuje dosud uhrazené splátky odměny, bude kladný rozdíl splatný ve prospěch Fondu do jednoho měsíce po uplynutí lhůty pro dodání takového vyúčtování podle odst. 4.1. Bude-li postupem podle předchozí věty dosaženo toho, že v konečném důsledku Fond obdrží od Archivu na platbách odměny (včetně plateb podle předchozí věty) v souhrnu více, než kolik činí garantovaná odměna a současně více, než kolik činí podílová odměna Fondu podle odst. 4.3 určená ve vztahu ke všem Skutečným Výnosům Archivu ze všech Podlicenčních smluv uzavřených v době od počátku účinnosti této smlouvy do 31.12.2016, bude rozdíl vrácen ze strany Fondu Archivu ke dni, kdy Archiv doručí v písemné podobě Fondu konečné vyúčtování svých Skutečných Výnosů ze všech Podlicenčních smluv uzavřených v době od počátku účinnosti této smlouvy do 31.12.2016, tj tak, aby skutečná odměna Fondem obdržená odpovídala podílové odměně určené podle odst. 4.3, nejméně však garantované odměně. Pro odstranění pochybností se sjednává, že ukončení této smlouvy výpovědí nebo odstoupením od smlouvy nebo z důvodů uvedených v této smlouvě nebo jejím dodatku, nemá vliv na povinnosti Archivu vyúčtovat a platit Fondu sjednanou odměnu i po ukončení této smlouvy, dokud nebude vyúčtována podílová odměna podle odst. 4.3 ze všech Skutečných Výnosů ze všech Podlicenčních smluv uzavřených v době od počátku účinnosti této smlouvy do dne ukončení této smlouvy a zaplacená celá odměna, na kterou má Fond podle této smlouvy nárok. Bude-li však smlouva ukončena ke dni dřívějším, než 31.12.2016, sníží se sjednaná garantovaná odměna o 1/30 (jednu třetinu) její celkové výše, tj o částku 6.200.000 Kč, za každý celý kalendářní měsíc v době do 31.12.2016, v němž již smlouva netrvala, a toto snížení se projeví od nejpozději splatné splátky garantované odměny postupně ke splátkám splatným dříve.“.
19. Přílohou č. 2 tohoto dodatku je nová příloha č.6 Smlouvy. Strany tímto ruší dodatek č.2 ke Smlouvě, který uzavřely dne 31.8.2015, a to z důvodu nového postupu při výpočtu odměny Fondu v souladu s tímto dodatkem č.4.
20. Strany sjednaly, že není-li v tomto dodatku výslovně uvedeno jinak, budou ve věcech finančních postupovat podle Smlouvy ve znění tohoto dodatku již k počátku účinnosti Smlouvy, a to s přihlédnutím k aktuálnímu stavu vyúčtování a dosavadních peněžních toků, jak jsou dále popsány. V této souvislosti strany sjednávají následující přechodná ustanovení:
 - a) obě dosavadní platby, které Archiv provedl ve prospěch Fondu podle Smlouvy (33.720.572 Kč zaplacené dne 1. 4. 2015 a 20.000.000 Kč zaplacené dne 1. 9. 2015), se považují za první splátky garantované odměny podle přílohy č.6 ke Smlouvě. Strany potvrzují, že Fond podle smlouvy od Archivu dosud neobdržel jinou platbu, než jak je v tomto písm. a) uvedeno.
 - b) Archiv je povinen doručit Fondu do 31.1.2016 konsolidované vyúčtování s náležitostmi podle odst. 4.1 Smlouvy ve znění tohoto dodatku, a to ve vztahu k celému období od počátku účinnosti Smlouvy do 31.12.2015. Na základě tohoto vyúčtování provedou smluvní strany srovnání podle čtvrté věty odstavce 4.4 Smlouvy ve znění tohoto dodatku č.4.
21. V první větě odstavce 4.5 Smlouvy se výraz „písm. b)“ nahrazuje výrazem „písm. a) a b)“, slova „a to ve stejných vyúčtovacích obdobích a se stejnou splatností, jak je sjednáno výše“ se nahrazují slovy „a to

s pololetní splatností, přičemž Archiv je povinen Fondu doručit písemné vyúčtování odměny vždy do konce prvního měsíce následujícího kalendářního pololetí a ve lhůtě o jeden kalendářní měsíc delší je povinen odměnu zaplatit" a na konci odstavce 4.5 se doplňuje písm. b), které zní: „b) 50 % z celkových příjmů získaných Archivem na základě prodeje vstupenek na každé jednotlivé promítání Filmu podle odst. 2.6 písm. a).“.

22. Strany doplňují dosavadní znění odst. 4.6 Smlouvy na konci o tuto novou větu: „Bude-li Archiv v prodlení s řádným dodáním kteréhokoli vyúčtování podle odst. 4.1 této smlouvy nebo podle bodu 20 písm. b) dodatku č.4 k této smlouvě, je povinen zaplatit Fondu na jeho výzvu smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý den prodlení ve vztahu k prvním 14 dnům prodlení a 5.000 Kč za každý den prodlení ve vztahu k prodlení přesahujícímu tuto dobu.“.
23. Strany v dosavadní první větě odst. 5.3 Smlouvy nahrazují výraz „podle odst. 4.2 nebo 4.4“ výrazem „podle jiných ustanovení této smlouvy nebo dodatků k této smlouvě“.
24. V odst. 5.7 písm. c) Smlouvy strany nahrazují s účinky od 1.11.2015 jméno „Daniel Vadocký“ jménem „Tomáš Žůrek“.
25. Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.
26. Tento dodatek č.4 ke Smlouvě nabývá účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a je podepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž po jednom náleží každé smluvní straně. Strany se dohodly a výslovně a souladně konstatují, že skutečnost, že tento dodatek nebyl uzavřen včas ve lhůtě sjednané pro jeho uzavření v odst. 4.2 a 4.4 dosavadního znění Smlouvy, nezpůsobí ukončení Smlouvy ke dni 31.12.2015, jak bylo původně mezi smluvními stranami sjednáno, a strany se Smlouvou ve znění tohoto dodatku č.4 budou řídit i nadále, po 31.12.2015.

V Praze dne 4. 12. 2015
Státní fond kinematografie
Helena Bezděk Fraňková, ředitelka

V Praze dne 4. 12. 2015
Národní filmový archiv
Michal Bregant, generální ředitel

Přílohy

1. nové znění přílohy č. 4 Smlouvy
2. nová příloha č. 6 Smlouvy
3. nové znění přílohy č. 1 Smlouvy
4. nové znění přílohy č. 5 Smlouvy